SFX. RIIINNNNGGGG
IT'S MORNING
NO MATTER WHAT HAPPENS
MORNING WILL STILL COME

Episode 3

HWA-AAH~
SL
AP
RING RING
DAZED
CO...
MING...
OPENS
YO
BANG!

IT'S BREAK-FAST.
I... I'LL HURRY OVER SOON...
KAY...
Pa-chak...
TO LIVE UNDER THE SAME ROOF
BEING ABLE TO SEE THE PERSON THAT YOU LIKE AS SOON AS YOU GET UP

SHE IS MY GIRLFRIEND AFTERALL, YET ATSUSHI MADE HER CRY.
WHAT AM I SAYING, THE PERSON THAT I LIKE ...I...
BLUSHES
BECAUSE
HE REALLY IS HANDSOME

Dining Hall
Landlord -san...
Kanade -kun...
Peeks
Chiaki -san...
Shinohara -kun...
...Taga -san... doesn't look like... he's here...
Phew...
Surprise

SFX: TITLE ON SHIRT - FUJIWARA NORIKA IS THE NAME OF A JAPANESE MODEL/ACTRESS/BEAUTY QUEEN PERHAPS THIS GUY IS HER FAN?

SFX: THREATENING ATMOSPHERE
HUH?
TURNS
BEHIND!
BEHIND!
IT... IT'S NOT LIKE THAT... IN THIS WORLD, THE CUTEST IS CHIAKI-CHAN...
THAT PERSON IS NAGASAWA ARASHI. HE'S A GRADUATE STUDENT AND CHIAKI-SENPAI'S BOYFRIEND.
SFX: NUDGE NUDGE NUDGE NUDGE

SFX STEP STEP STEP
GOOD MORNING, NIKAIDO-SAN! WHY DON'T YOU SIT HERE?
BOY-FRIEND AND...
GIRL-FRIEND, EH...
HAA HAA
WAAH...

T/N: JAPANESE PHRASE TO BEGIN EATING
ITADAKI-MASU!
WH... WHAT'S THE MATTER ?
STA
RE
T/N: NORI IS A TYPE OF SEAWEED COMMON IN JAPANESE DISHES
GIMME SOME
THE NORI
I won't give you my nori! Ha ha!
Hey~ Hey~ ARASHI~
Hey! Hurry and sit down!
OKAY, HERE
THANKS

SOMEHOW...
THE
LIFESTYLE
HERE IS
PRETTY FUN...
SFX: BAM
...UH
SO...
SORRY...

...IS...
IS YOUR WOUND ALL RIGHT...?
...UMM, TAGA-SAN !!!
HMPH
AS I THOUGHT...

YOU'RE JUST A HYPO-CRITE...
...EH?
THOUGH YOU KNOW IT WELL IN YOUR HEART, YOU STILL HESITATE TO SAY IT OUT LOUD...
...PRETENDING TO BE A GOOD PERSON, WAITING FOR OTHERS TO RETURN YOU THE FAVOR... YOU HAVE THAT KIND OF FEELING ABOUT YOU.
EVEN THOUGH KANADE'S A CHILD, BUT BECAUSE HE IS FRANK, HE IS ABSOLUTELY SINCERE.
PERHAPS YOU'D ACTUALLY GET ALONG BETTER WITH THE LIKES OF ME?
HIM BEING TOGETHER WITH YOU IS REALLY SUCH A SHAME...

Glance
Glance
?
?
KAHO!
TALKING WITH TAGA-SAN...
MAKES ME FEEL REALLY UNCOM-FORTABLE...
YO

Ka...nade...-kun...?
What... are you doing?
YUP
A SECRET MISSION !!
CAPTAIN
TAKAHASHI
UH... OKAY.. I SEE.. I DON'T WANT TO DISTURB YOU, SO I'LL LEAVE FIRST...
SFX: GRABS
BUT... IF KAHO WANTS TO BE ON THE MISSION NO MATTER WHAT...
I DIDN'T SAY THAT I WON'T LET YOU INTO THE SECRET BASE, EITHER...

INTO THE ARMS...
OF KANADE !?

SFX: BA-DUMP BA-BUMP
...AH...I SEE...
HEY... KAHO...
THE JUMP ROPE COMPETITION ALREADY ENDED
CAPTAIN
TAKAHASHI
WE'VE ALREADY STARTED TO SECRETLY MOBILIZE AND CARRY OUT THIS SECRET MISSION!

SFX: CRUSH
I JUST... REMEMBERED I HAVE SOMETHING IMPORTANT TO ATTEND TO...
Aah
AAH
SFX: RUSHES AWAY
MY HEART KEEPS GOING DOKI DOKI, IT WON'T STOP RACING!
Hey, you forgot this!

JUST WHAT SECRET BASE...
EVERYTHING HE SAYS IS ACTUALLY JUST LIKE A CHILD'S WORDS...
THINK CAREFULLY
EVEN THOUGH KANADE'S A CHILD, BUT BECAUSE HE IS FRANK, HE IS ABSOLUTELY SINCERE.
HIM BEING TOGETHER WITH YOU IS REALLY SUCH A SHAME...
WHAT TAGA-SAN SAID...
IS MOST LIKELY RIGHT...

MY MY, THAT WAS A REALLY BIG SIGH, EH
HAA...
MEETING YOU HERE IS SOME KIND OF FATE, BUT IF YOU LET ME, THERE'S NO HARM IN LETTING ME HEAR YOUR TROUBLES?
藤原紀香
T/N: NAME ON SHIRT = FUJIWARA NORIKA
I WONDER IF WE EVEN HAVE LOVE BETWEEN US...
CHIAKI-CHAN AND I HAVE A 5 YEAR AGE DIFFERENCE SO LONG AS THERE'S LOVE, RIGHT?
NO WORRIES, IT'S OKAY
KANADE -KUN, HE'S STILL AN SHOGAKUSEI IS DATING WITH HIM...

T/N: SHOGAKUSEI = ELEMENTARY SCHOOL STUDENT
(IT'S TOO LONG TO FIT THEREFORE WE WILL STICK WITH THIS TERM)

IF KAHO-CHAN IS LIKE THIS, THEN KANADE -KUN REALLY IS PITIABLE...
SOMEONE LIKE ME... MIGHT NOT BE A GOOD MATCH WITH KANADE -KUN
YEAH, THAT'S RIGHT...
I JUST THINK THAT KANADE -KUN HIMSELF IS ALSO REALLY THINKING HARD ABOUT A LOT OF THINGS
AH, I DIDN'T MEAN IT THAT WAY

I... REALLY LIKE ANY-THING THAT HAS TO DO WITH BEAUTIFUL GIRLS...
HUH?
This is Little Rah Rah
SPEAKING OF, I ALSO REALLY LIKE GUYS WHO DRESS LIKE GIRLS, LIKE CROSS-DRESSERS
EH?
Opens
MY ROOM
SFX: BAM!!!

EVEN THOUGH I'M LIKE THIS, CHIAKI-CHAN STILL ACCEPTED ME.
SO... SAYING THINGS LIKE "SOMEONE LIKE ME" WOULD SURELY BE REALLY MEAN TO CHIAKI-CHAN, WOULDN'T IT?
AT LEAST THAT'S HOW I SEE IT.
NAGA SAWA -SAN...
...THANK YOU... VERY MUCH...
CAN I...
ALSO BE ACCEPTED BY KANADE -KUN...

BAM BAM
KNOCK KNOCK
KAHO~ ARE YOU THERE?
SFX: KA-CHAK (OPEN)
ARE YOU SLEEPING?
...KA. NADE -KUN...

TAKING A BATH IS SO GOOD..
5-1

EEEEHHHH
I ALREADY FINISHED MY BATH, IT'S YOUR TURN NEXT.
Ah...
あああ
AHHHHHH
5-1 TAKAHASHI KANA

I seriously... don't know... what come-back should I respond to...
WHAT'S WRONG? THAT POSITION? ARE YOU APOLOGIZING FOR DESTROYING THE SECRET BASE?
AH...
I'M SORRY... FOR DESTROYING... THE SECRET BASE...
PAT
IT'S FINE.

I FORGIVE YOU!
KANADE-KUN..
KANADE-KUN IS SUCH A GENTLE PERSON
YUP
I GUESS. I GET TOLD THIS A LOT.
ACTUALLY THERE WAS SOMETHING I WANTED TO TALK TO KAHO ABOUT A MISSION...
...WHAT'S WRONG?
DID ATSUSHI BULLY YOU AGAIN?

NO...
EVERY-THING TAGA SAID IS TRUE...
I'M... SOMEONE LIKE ME...
IS NOT SUITED TO BE KANADE-KUN'S GIRL-FRIEND...
DIDN'T I TELL YOU BEFORE? DON'T SAY SUCH THINGS LIKE "SOMEONE LIKE ME".

APPARENTLY, THE POWER OF WORDS
THINGS THAT HAVE BEEN SAID WILL BECOME REAL
SO
DON'T SAY SUCH THINGS
KANADE... KUN....

IT'S OKAY
ONCE THE MISSION BEGINS, THINGS SHOULD GET INTERESTING.
WHAT IS THIS MISSION ANYWAYS?
GRABS
DON'T WORRY, I'VE ALREADY FINISHED ASSESSING.

LET'S DO SOME MORE LOVER-DOVEY STUFF.

Presented By

Shirayuki Scans

Hatsukoi Volume 1 Chapter 2

By HIYOSHIMARU Akira

Translated by Ria-sama

Proofread by Charmaine, Boon0175

Cleaned by xmx1808

Redrawn by xxhisuixx

Typesetted by xxhisuixx

Qced by xxhisuixx

http://shirayukiscans.tumblr.com/

http://shirayukiscans.freeforums.org/

WE ARE RECRUITING
MORE STAFF!
If you're Interested, Check out
our forum at
OR
we are looking for more staff
members for these positions
- Japanese Translators
- Quality Checkers
- Tech Admins
NO EXPERIENCE NECESSARY,
ALL YOU NEED IS THE DEDICATION
AND WILLINGNESS TO LEARN